SKYTECH **5301P**

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

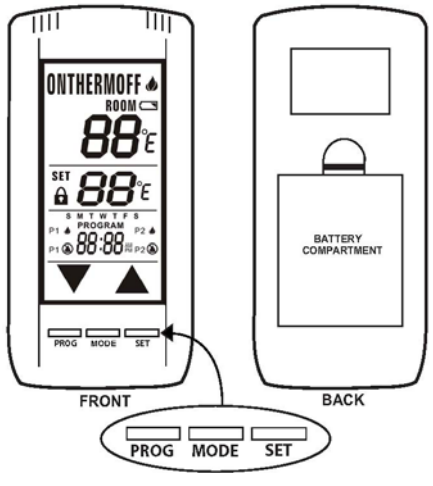
SI VOUS ÊTES INCAPABLE DE LIRE OU DE COMPRENDRE CES DIRECTIVES D'INSTALLATION, NE TENTEZ PAS D'INSTALLER OU DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL

INTRODUCTION

Ce système à télécommande a été conçu de façon à offrir un fonctionnement sécuritaire, fiable et facile d'utilisation pour les appareils de chauffage au gaz et d'autres appareils compatibles. Le système peut être utilisé en mode manuel à partir de l'émetteur.

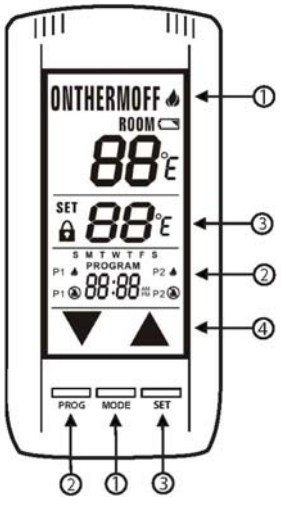
Consultez les parties qui traitent de la **SÉCURITÉ DES COMMUNICATIONS** dans la section **ÉMETTEUR** et de la **SÉCURITÉ EN MODE THERMO** dans la section **TÉLÉRÉCEPTEUR**. Ces caractéristiques de sécurité désactivent le système lorsque survient un danger quelconque.

ÉMETTEUR



L'émetteur fonctionne sur 4 piles AAA de 1,5 V, qui sont incluses. Installez les piles qui sont fournies avec l'unité dans le réceptacle à piles. Nous vous recommandons de toujours utiliser des piles ALCALINES pour ce produit. **Assurez-vous de placer les bornes (+) et (-) dans la bonne direction.**

Lorsque vous activez la télécommande, vérifiez la position des piles et leur charge si le signal de piles faibles apparaît ou si l'écran ACL ne s'illumine pas lorsque vous le touchez.



RÉGLAGE DES TOUCHES ET DE L'ÉCRAN TACTILE

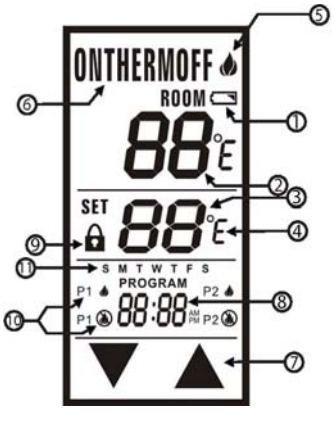
MODE **1.** Active la fonction on/thermo/off de l'appareil.

PROGRAM **2.** Active et désactive la fonction de programmation.

SET **3.** Est utilisé pour différentes fonctions afin de confirmer le réglage.

UP et **DOWN** **4.** Sont utilisées pour changer l'heure, la température et la programmation.

ACL – AFFICHAGE À CRISTAUX DE COULEUR



PILE ICON1. Indicateur de piles faibles. Remplacez les piles d'ici 2 à 4 semaines.

ROOM 2. Indique la température AMBIANTE de la pièce.

SET3. **I**ndique le RÉGLAGE de la température désirée en mode THERMO.

FLAME5. - Indique que le brûleur/la valve est activé.

FAHRENHEIT/CELSIUS – 4. Indique les degrés en Fahrenheit ou en Celsius.

MODE6. – - indique le mode d'opération du système.

UP et DOWN7. – -Sont utilisées pour ajuster l'heure, la température et les fonctions programmables.

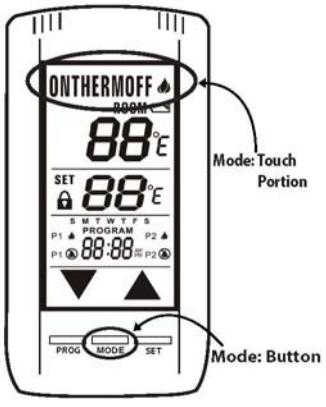
TIME et PROGRAM TIME8. – Indique l'heure courante ou l'heure programmée lorsque les réglages d'un programme sont modifiés.

LOCK9. Protection à l'épreuve des enfants.

PROGRAM ON/OFF10. – Indique l'activation ou la désactivation du programme 1 (P1) ainsi que du programme 2 (P2).

JOUR de la SEMAINE11. -Indique la journée courante ou un segment du programme lorsque les réglages d'un programme sont modifiés.

LES MODES



NOTE : Touchez n'importe où sur l'écran et la lumière de veille bleue s'allumera pendant 5 secondes.

Pour sélectionner un mode de fonctionnement, appuyez sur la touche **MODE** ou la touche **MODE SECTION** sur l'écran tactile.

ON• Active l'appareil, et l'icône de la flamme apparaît.

THERMO• Règle la télécommande en mode Thermo.

OFF• Désactive l'appareil, et l'icône de la flamme disparaît.

RÉGLAGE EN DEGRÉS ºF / ºC

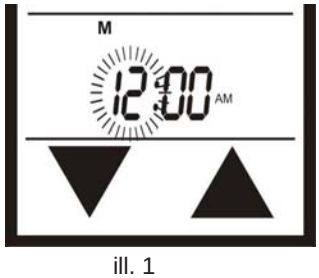
Le réglage de la température en usine est fait en ^{0}F. Pour convertir ce réglage en degrés Celsius, appuyez et retenez la touche **UP** de l'émetteur et appuyez simultanément sur la touche **DOWN**. La même procédure s'applique pour alterner entre les degrés ^{0}C et ^{0}F.

NOTE : Lorsque vous alternez entre les échelles de degrés, la température se règle par défaut au plus bas niveau (45 ^{0}F ou 6 ^{0}C).

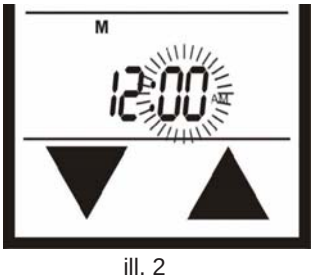
RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Appuyez sur la touche **SET** et retenez-la ou touchez la section SET sur l'écran tactile pendant 5 secondes. La section des heures devrait clignoter (illustration 1).Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner l'heure, puis appuyez sur **SET**.

Les minutes clignoteront. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner les minutes, puis appuyez sur **SET.** (ill. 2)
AM et PM clignoteront. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner l'un ou l'autre, puis appuyez sur **SET**. (ill. 3)
Une des journées de la semaine clignotera (au-dessus de l'horloge). Sélectionnez la journée désirée en appuyant sur **UP** et **DOWN,** puis appuyez sur **SET**. L'heure inscrite sera automatiquement acceptée. (ill. 4)



ill. 1



ill. 2

ill. 3

ill. 4

FONCTION THERMOSTATIQUE

Ce système à télécommande peut être contrôlé par thermostat lorsque l'émetteur est en mode THERMO (la fonction THERMO doit apparaître à l'écran). Pour régler la température désirée, appuyez sur la touche **MODE** afin d'activer l'émetteur en mode thermo, puis appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** afin de régler la température désirée dans la pièce. Le réglage maximal de la température est de 99 ^{0}F (32 ^{0}C).

NOTE : Le mode thermo de l'émetteur active l'appareil lorsque la température ambiante varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la température de réglage. Cette variation s'appelle « écart de température ». Cette caractéristique permet à l'appareil de se désactiver et de s'activer lorsqu'un écart de 2^{0}F (1^{0}C) au-dessus ou en dessous de la température réglée pour la pièce survient. Ce dispositif permet de minimiser le nombre de fois que l'appareil s'activera ou se désactivera.

FONCTION DE MISE À JOUR THERMO - ÉMETTEUR

En mode thermostatique, l'émetteur effectue la lecture de la température de la PIÈCE toutes les 2 minutes en comparant la température AMBIANTE à la température programmée et envoie ensuite un signal au récepteur.

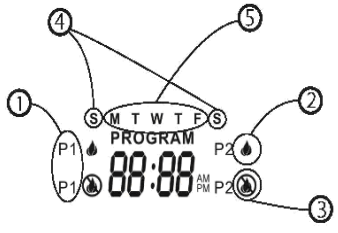
FONCTION DE PROGRAMMATION

Cette télécommande possède deux segments de programmes : un segment « sur semaine » et un segment « fin de semaine ». Pour accéder au mode de programmation, appuyez sur la touche **PROG** ou toucher la portion **programme** sur l'écran tactile; le mot PROGRAM apparaîtra au-dessus de l'heure affichée afin d'indiquer que le programme est activé.
Les réglages en usine sont les
suivants :

FIN DE SEMAINE	EN SEMAINE
« P1 ON » 6 h à 72 ºF	« P1 ON » 5 h à 72 ºF
« P1 OFF » 10 h	« P1 OFF » 9 h
« P1 ON » 17 h à 72 ºF	« P2 ON » 16 h à 72 ºF
« P2 OFF » 22 h	« P2 OFF » 22 h

L'utilisateur peut annuler le programme en mettant la télécommande en mode manuel ON. Lorsque l'utilisateur remet la télécommande en mode OFF, cette dernière reprend le mode de programmation régulier (le mot PROGRAM apparaît au-dessus de l'heure affichée). Pour désactiver la fonction « programme », touchez la portion de l'écran tactile indiquant **Program** ou appuyez sur la touche **PROG**. Le mot PROGRAM disparaîtra de l'écran ACL.

MODIFICATION DE LA PROGRAMMATION



Segment du programme : Program 1 ou Program 2 (de l'autre côté de l'écran ACL). 1.
La flamme apparaît : l'heure à laquelle vous désirez activer votre appareil 2.
La flamme n'apparaît pas : l'heure à laquelle vous désirez désactiver votre appareil 3.
Segment fin de semaine : samedi et dimanche. 4.
Segment sur semaine : du lundi au vendredi. 5.

NOTE : P1 PEUT SEULEMENT ÊTRE RÉGLÉ DE MINUIT À MIDI
P2 PEUT SEULEMENT ÊTRE RÉGLÉ DE MIDI À MINUIT

Appuyez sur la touche **PROG** ou touchez la portion **Program** sur l'écran tactile pendant 5 secondes. La section de programmation de l'écran ACL clignotera.

P1 ON et « S S » (segment de fin de semaine) devraient clignoter.Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez activer votre appareil en utilisant les touches **UP** et **DOWN.** Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir ill. 1).

P1 OFF clignotera. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez désactiver votre appareil. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir ill. 2).

La température de réglage clignotera. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner la température de P1, et appuyez ensuite sur **SET** (voir ill. 3)

Maintenant, P2 ON clignotera. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez activer votre appareil en utilisant les touches **UP** et **DOWN**. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir ill. 4).

P2 OFF clignotera. Sélectionnez l'heure à laquelle vous désirez désactiver votre appareil. Appuyez ensuite sur la touche **SET** (voir ill. 5).

La température de réglage clignotera. Utilisez les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner la température de P2, et appuyez ensuite sur **SET**.

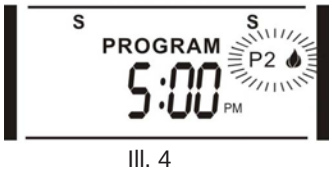
« MTWTF »(segment sur semaine) remplacera « S S ».

P1 ON clignotera. Répétez les étapes mentionnées plus haut afin de régler l'heure d'activation et de désactivation ainsi que les températures pour les jours de la semaine (voir ill. 6).

Ill. 1

Ill. 2

Ill. 3

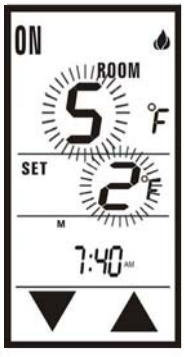


Ill. 4

Ill. 5

Ill. #6

RÉGLAGE DE LA VARIATION DE TEMPÉRATURE (ÉCART DE TEMPÉRATURE)



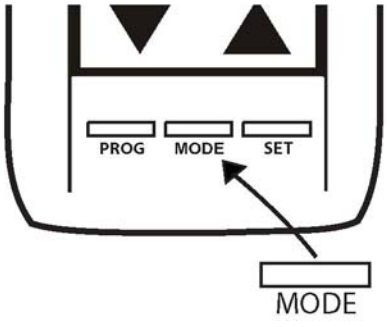
Le mode thermostatique de l'émetteur active l'appareil lorsque la température ambiante varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la température de réglage. Cette variation s'appelle « **ÉCART DE TEMPÉRATURE** » ou **DIFFÉRENTIEL DE TEMPÉRATURE.** La température de réglage en usine est de 2 ^{0}F (1 ^{0}C). Pour modifier l'« écart de température » :

Pour modifier le réglage des variations de température, appuyez sur les touches **SET** et **DOWN** simultanément afin d'afficher le réglage actuel de variation. La lettre « S » apparaîtra dans la case ROOM TEMP à l'écran ACL.

Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour modifier l'écart de température ou « variation » (1 ºF - 3 ºF) (1 ºC - 2 ºC).

Pour sauvegarder l'écart de température, appuyez sur la touche **SET,** et le nouveau réglage de l'écart sera automatiquement programmé.

COMMUNICATION - SÉCURITÉ (C/S - TX)



Cette télécommande possède un dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX intégré à son logiciel. Cette fonction offre une marge de sécurité additionnelle lorsque l'émetteur se trouve à l'extérieur de ses 6 mètres (20 pieds) de champ d'action normal.

En tout temps et dans TOUS les MODES de fonctionnement, l'émetteur envoie un signal FR (fréquence radio) toutes les 15 minutes vers le récepteur indiquant ainsi que l'émetteur se trouve dans son champ d'action de 6 mètres (20 pieds). Si le récepteur NE REÇOIT PAS ce signal toutes les 15 minutes, il déclenchera un compte à rebours de 2 heures (120 minutes). Si le récepteur ne reçoit toujours pas de signal de l'émetteur durant cette période, il fermera le système. Par la suite, le RÉCEPTEUR émettra une série de bips pendant 10 secondes. Après ces 10 secondes de bips rapides, le RÉCEPTEUR continuera d'émettre un simple bip toutes les 4 secondes jusqu'à ce qu'une touche MODE soit enfoncée pour remettre le récepteur en circuit.

VERROUILLAGE DE PROTECTION À L'ÉPREUVE DES ENFANTS - (CP)

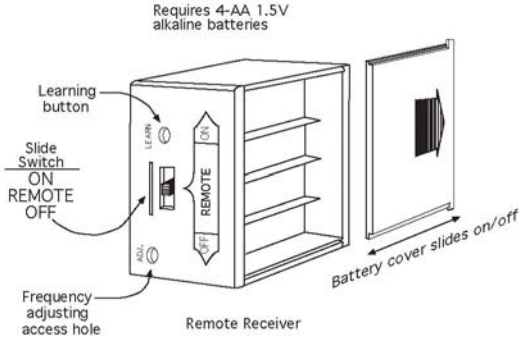
Cette télécommande SKYTECH possède un dispositif de fermeture de PROTECTION À L'ÉPREUVE DES ENFANTS qui permet à l'utilisateur de désactiver le foyer à partir de L'ÉMETTEUR.

Pour activer le dispositif de verrouillage (LOCK-OUT), appuyez et retenez les touches **UP** et **SET** simultanément pendant 5 secondes. L'icône de verrouillage apparaîtra sur l'écran ACL.

Pour désactiver le dispositif de verrouillage, appuyez sur la touche **UP** et touchez la fonction **SET** sur l'écran simultanément pendant 5 secondes ou plus, et l'icône de verrouillage disparaîtra de l'écran ACL. L'émetteur retournera en mode normal de fonctionnement.

Lorsque l'émetteur est en mode LOCK-OUT (verrouillé), les fonctions programmées se poursuivront sans interruption; seules les fonctions manuelles sont bloquées.

RÉCEPTEUR



Installez les quatre piles AA qui sont fournies avec l'appareil. Nous vous recommandons de toujours utiliser des piles ALCALINES pour ce produit. **Assurez-vous de placer les bornes (+) et (-) dans la bonne direction.**

Le télérécepteur possède un interrupteur à glissière à 3 positions pour la sélection du mode de fonctionnement **ON/REMOTE/OFF**.

ON activera l'appareil manuellement.

OFF désactivera le télérécepteur.

REMOTE permettra l'utilisation de l'émetteur portable. Si le système ne répond pas aux signaux de l'émetteur lors de l'utilisation initiale, vérifiez la position des piles dans la télécommande. Si cette vérification ne règle pas le problème, reportez-vous à la section CODE DE SÉCURITÉ.

Nous vous recommandons de positionner l'interrupteur à glissière à la position OFF si vous devez quitter la maison pour une période prolongée.

AVERTISSEMENT

Ce système à télécommande doit être installé en stricte conformité avec ces directives. Veuillez lire toutes les directives avant de procéder à l'installation. Suivez soigneusement les directives durant l'installation. Toute modification apportée à la télécommande ou à ses composantes annulera la garantie et pourrait, de plus, constituer un risque d'incendie.

Ne raccordez jamais une soupape à gaz ou un module électronique directement à une prise d'alimentation en c.a. 110-120 V. Consultez les directives et les schémas de câblage du manufacturier de l'appareil au gaz afin de vous assurer du branchement adéquat de tous les fils. Tous les modules électroniques doivent être câblés conformément aux spécifications du manufacturier.

Les diagrammes suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Suivez les directives du manufacturier de la soupape à gaz et/ou du module électronique pour la procédure de câblage appropriée. L'installation inadéquate des composantes électriques peut causer des dommages au module électronique, à la soupape à gaz et au télérécepteur.

INSTALLATION

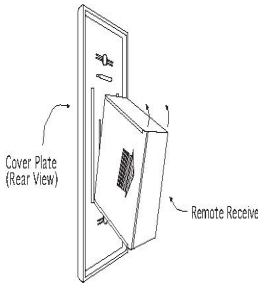
Le télérécepteur peut être installé sur un mur, dans une boîte de commutation standard en plastique (et non une boîte métallique) ou placé sur l'âtre du foyer ou près de celui-ci. Il est toutefois préférable d'installer le télérécepteur sur un mur, dans une boîte de commutation en plastique, afin de protéger ses composantes électroniques de la chaleur dégagée par l'appareil de chauffage au gaz. Le télérécepteur doit être éloigné des températures excédant 130 ^{0}F. La durée des piles est également réduite de façon significative si ces dernières sont exposées à des températures de 130 ^{0}F et plus.

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que l'interrupteur à glissière est à la position **OFF**. Après l'installation, assurez-vous que l'interrupteur à glissière est mis à la position **REMOTE**.

MONTAGE DU TÉLÉRÉCEPTEUR

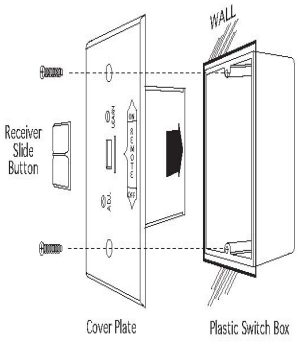
MONTAGE MURAL

Pour l'installation murale du télérécepteur, vous devez utiliser des fils plus longs (non inclus) pour le raccord à la soupape à gaz ou au module électronique. Ces fils doivent être de calibre 18 (AWG), d'une longueur maximale de 6 mètres (20 pieds), et sans épissure. Pour fixer la plaque de finition au boîtier du récepteur :



Placez le récepteur comme l'indique le diagramme à gauche en insérant le taquet dans le bas de la plaque de finition dans la cavité du récepteur (assurez-vous que les trous ADJ et LEARN de la plaque de finition sont correctement alignés avec le télérécepteur. Relevez le récepteur et enclenchez-le dans la languette en haut de la plaque de finition.

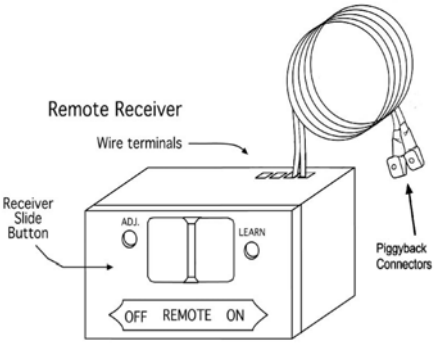
Placez la plaque de finition de façon à ce que le mot ON soit face vers le haut. Installez ensuite le télérécepteur dans la boîte de commutation en plastique à l'aide des deux vis longues qui sont fournies. Poussez le bouton blanc sur l'interrupteur à glissière du récepteur.



MONTAGE À L'ÂTRE

Le télérécepteur peut être installé sur l'âtre du foyer ou en dessous de celui-ci, derrière l'accès du panneau de contrôle.

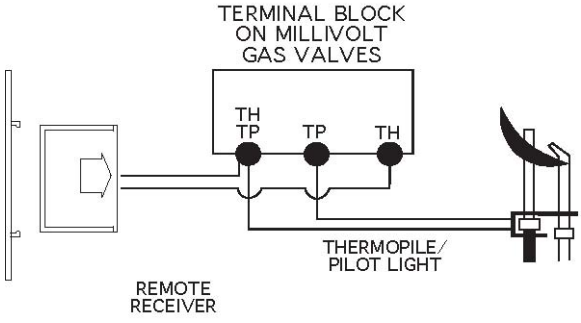
Utilisez les fils reliés au télérécepteur pour le raccordement à la soupape à gaz ou au module électrique (les raccords porteurs sont munis de terminaux mâle et femelle pour plus de flexibilité). Assurez-vous que les raccords ne se touchent pas ou ne sont pas en contact avec une surface métallique, car l'appareil s'activera. Les raccords peuvent être protégés avec du ruban isolant.



DIRECTIVES DE CÂBLAGE

Le système de contrôle à distance doit être installé par un électricien certifié.

CÂBLAGE DES SOUPAPES



Raccordez un fil du télérécepteur à la borne TH sur la soupape à gaz.
Raccordez l'autre fil du télérécepteur à la borne TH/TP sur la soupape à gaz.

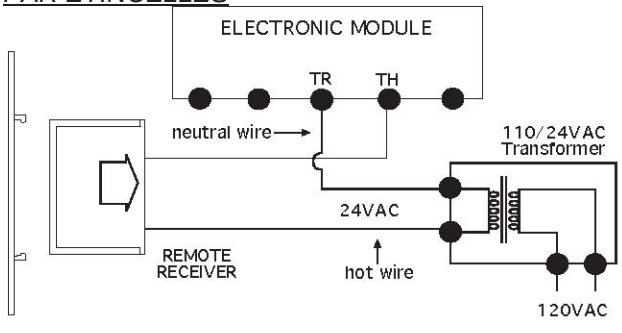
VÉRIFICATION DU SYSTÈME MILLIVOLT

Assurez-vous que la veilleuse est allumée.
Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télérécepteur à la position **ON**.
La flamme principale (le feu) devrait s'allumer.

Faites glisser l'interrupteur à la position **OFF**. La flamme devrait s'éteindre (la veilleuse demeurera allumée).

Faites glisser l'interrupteur à la position **REMOTE** puis appuyez sur la touche **ON** de l'émetteur afin de changer le système en mode ON. La flamme principale devrait s'allumer.

CÂBLAGE DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE PAR ÉTINCELLES



Le télérécepteur peut être raccordé en série à un transformateur 24 VAC en utilisant la borne TR (transformateur) du MODULE ÉLECTRONIQUE. Raccordez le fil conducteur du transformateur 24 VAC à l'une ou l'autre des bornes du télérécepteur. Raccordez un autre fil entre l'autre borne du récepteur et la borne TH (thermostat) du MODULE ÉLECTRONIQUE.

VÉRIFICATION DES ÉTINCELLES ÉLECTRONIQUES DANS LE SYSTÈME

Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télérécepteur à la position **ON**. L'électrode à étincelle devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse. Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir et la flamme principale devrait s'allumer.

Faites glisser l'interrupteur à la position **OFF**. La flamme principale et la veilleuse devraient s'éteindre toutes les deux.

Faites glisser l'interrupteur à la position **REMOTE** et appuyez ensuite sur la touche **ON** de l'émetteur pour changer le système en mode ON. L'électrode à étincelles devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse. Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir et la flamme principale devrait s'allumer.

CODES DE SÉCURITÉ

Cet émetteur possède l'un des 1 048 576 codes de sécurité uniques. Vous pourriez devoir programmer le télérécepteur afin qu'il puisse reconnaître le code de sécurité de l'émetteur au moment de l'utilisation initiale, lorsque les piles sont remplacées ou si un nouvel émetteur vient remplacer l'émetteur original.
Assurez-vous que l'interrupteur à glissière est à la position **REMOTE**.
Enfoncez et relâchez la touche **LEARN** sur le récepteur.
Lorsque vous entendez le bip, appuyez et retenez la touche **MODE** de l'émetteur pendant environ 2 secondes.

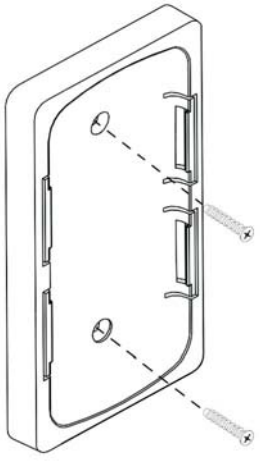
Vous entendrez alors une série de bips indiquant que le récepteur a accepté votre nouvel émetteur.

DISPOSITIF DE THERMO-SÉCURITÉ

Si le récepteur atteint une température de 130 ^{0}F, il se désactivera automatiquement et entamera une série de 3 bips toutes les (2) secondes. Dès que la température aura baissé entre 120 ^{0}F et 130 ^{0}F, l'utilisateur pourra réactiver l'appareil en appuyant sur la touche **MODE**, mais les bips se poursuivront jusqu'à ce que la température descende sous 120 ^{0}F. Ce dispositif avertit l'utilisateur que le récepteur doit être déplacé afin de réduire la température.

Dans une telle situation, le récepteur doit être placé à un endroit où la température ne dépasse pas 130 ^{0}F.

MONTAGE MURAL



L'émetteur peut être placé sur un mur en utilisant le support qui est fourni.

Bois : percez un avant-trou de 1/8 po et installez le support avec les vis qui sont fournies. Pour le plâtre ou les panneaux muraux, percez un avant-trou de ¼ po. Utilisez un marteau afin d'insérer les deux ancrages en plastique. Installez ensuite à l'aide des vis qui sont fournies.

DURÉE DES PILES

Les piles alcalines de l'émetteur et celles du récepteur devraient durer au moins 12 mois. Vérifiez et remplacez toutes les piles annuellement.

Lorsque la portée de fonctionnement est réduite •

Lorsque le télérécepteur ne reçoit aucune transmission.

Si la tension des piles du récepteur est inférieure à 5,3 volts (les 4 piles ensemble) •

Si la tension des piles de l'émetteur portable est inférieure à 5,3 volts (les 4 piles ensemble)•

DÉPANNAGE

Si vous éprouvez des difficultés avec votre système, le problème pourrait se situer dans le foyer ou dans le système télécommandé. Consultez à nouveau le manuel du manufacturier afin de vous assurer que tous les raccordements ont été effectués correctement. Par la suite, vérifiez le fonctionnement de la télécommande de la façon suivante :

Assurez-vous que les piles sont placées correctement dans l'émetteur et dans le récepteur. Vérifiez également que les piles sont complètement chargées.

Vérifiez les piles de l'émetteur afin de vous assurer d'un bon contact aux bornes (+) et (-) de la pile. Pliez les plots de distribution (languettes de contact) afin d'obtenir un meilleur ajustement •

Assurez-vous que le récepteur et l'émetteur sont à l'intérieur de la plage de fonctionnement de 20 pieds à 25 pieds.

Éloignez le récepteur de températures supérieures à 130 ^{0}F. La durée des piles sera réduite si ces dernières sont exposées à des températures plus élevées.

Si le récepteur est confiné dans un endroit entouré de métal, la plage de fonctionnement sera réduite •

Assurez-vous que l'émetteur portable et le télérécepteur communiquent ensemble de façon adéquate (voir la section CODE DE SÉCURITÉ).

EXIGENCES FCC

NOTE : LE MANUFACTURIER N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE INTERFÉRENCE CAUSÉE PAR UN POSTE DE RADIO OU DE TÉLÉVISION RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE DE CET ÉQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS POURRAIENT ENTRAÎNER L'ANNULATION DE L'AUTORISATION ACCORDÉE À L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER CET ÉQUIPEMENT.

Pour le service technique :

RENSEIGNEMENTS AUX ÉTATS-UNIS

888 672-8929 ou 260 459-1703

RENSEIGNEMENTS AU CANADA

877/472-3923

Site Web : www.skytechsystem.com

FABRIQUÉ EXCLUSIVEMENT POUR SKYTECH II, INC